



**Pressemappe**



**Media Network  
for  
borderless frequencies.**

## Kurzbeschreibung

Colourful Voices ist ein transnationales Netzwerk von Projekten Freie Radios.

Wir erheben unsere Stimme als Menschen, die illegalisiert und täglich mit Rassismus konfrontiert sind, als Bürger\_innen mit geringen wirtschaftlichen Ressourcen und politischen Rechten in Europa.

Wir sind Aktivist\_innen und Expert\_innen, Musiker\_innen und Visionär\_innen, Freund\_innen und Liebhaber\_innen.

Vermisst du unsere Stimmen in den Mainstream-Medien?

In unseren mehrsprachigen Sendungen sprechen wir über Migration, Partizipation, Gesundheit, rechtliche Fragen, Kunst, Kino, Theater.....



[colourfulvoices.net](http://colourfulvoices.net)



Colourful Voices Network



**NO VOICE IS ILLEGAL**



**BECAUSE  
WE CAN  
SPEAK FOR  
OURSELVES**



## GRÜNDUNGSGESCHICHTE

Migrant\_innen haben von Beginn an das Programm der Freien Radios mitgestaltet. Mit ihren politischen und kulturellen Sendungen auf italienisch, russisch oder chinesisches bieten sie bis heute häufig die einzige lokale Informationsquelle in der Erstsprache vieler Menschen.

In diesem Umfeld entstanden 2015 in vielen Radios mehrsprachige Redaktionen, die sich weniger über gemeinsame Sprache oder Herkunft definierten. Gemeinsam war ihnen vielmehr die Erfahrung, neu in Deutschland angekommen zu sein und häufig unter unsicheren Bedingungen hier zu leben. Ähnliche Projekte entwickelten sich in Österreich, Luxemburg und in der Schweiz.

2017 befassten sich zwei Studien mit diesen neu aufkommenden Radiogruppen: „Spaces of inclusion - An explorative study on needs of refugees and migrants in the domain of media communication and on responses on community media“ (Commit/Europarat) und „Mehr Stimmen von Geflüchteten in Community Medien“ (Radio Dreyeckland). In den Interviews äußern Geflüchtete, die in Community Medien involviert sind, Wünsche

nach nicht deutschsprachigen Informationszugängen, nach Mitsprache und Einflussnahme auf die Berichterstattung und mediale Darstellung von Geflüchteten, nach gesellschaftlicher Anerkennung außerhalb ihrer Rolle als Geflüchtete sowie nach Vernetzung und Zugang zu professioneller Entwicklung.

Parallel dazu begannen einzelne Radios, die Vernetzung untereinander voranzutreiben: 2016 fand ein erstes Vernetzungstreffen auf dem Bundeskongress der Freien Radios in Halle statt.

2018 beschlossen die Radiomacher\_innen, ein gemeinsames Podcastportal mit dem Namen „Colourful Voices“ zu starten, um mit ihren Sendungen sichtbarer zu werden und den Sprung aus der lokalen Nische auf die Bundesebene zu wagen. In einem einjährigen partizipativen Prozess wurden Aufbau, Mehrsprachigkeit und Gestaltung der Website entwickelt. Das nun online gehende Podcastportal ist das erste überregionale Projekt, das die existierenden Medienprodukte bündelt und gezielt Hörer\_innen in bisher fünf Sprachen zugänglich macht.



## **Hallo ich bin Malwa und ich komme aus Leipzig von Radio Blau.**

Seit drei Jahren bin ich in Deutschland und wir haben eine andere Kultur und Tradition. Deutsche Leute kennen unsere Kultur und unsere Probleme nicht. Wir haben so viele Probleme hier: Die Sprache, Integration, wie kann man eine Arbeit finden und vieles mehr. Im Radio können wir über unsere Probleme sprechen und unsere Stimme erheben.



**Ich bin Mohammad Nazir Momand, ich komme aus Tübingen und bin von Newcomer News im Radio Wüste Welle.**

Jeden Mittwoch machen wir die Radiosendung. Radio Wüste Welle und NewcomerNews sind eine Brücke zwischen Leuten aus Deutschland und Flüchtlingen.

Ganz klar kann ich sagen: Unsere Radiosendung ist von Flüchtlingen für Flüchtlinge und alle! Ich mache die Sendung auch, um Informationen und Nachrichten an andere Leute weiterzuverbreiten.



**Ich bin Lama aus Syrien und arbeite in Luxemburg in der Salam show von Radio Aramit.**

Salam show wird in arabisch und englisch gesendet, unser Ziel ist eine Brücke zu schlagen zwischen Luxemburger\_innen und Newcomers.

## Selbstverständnis

“Colourful Voices”- das sind Stimmen aus Afghanistan, Syrien und Nigeria, den Philippinen oder dem Iran. Auf Arabisch und Farsi, Englisch und Französisch und immer mehr auch auf Deutsch. Wir sind Lehrer\_innen und Metzger\_innen, HipHop-Fans und politische Aktivist\_innen, Verliebte und Frustrierte. Jede\_r von uns ist einzigartig!

“Colourful Voices”- dahinter stehen Menschen, die von dem Ort weggehen mussten, wo sie aufgewachsen sind. Uns eint die Erfahrung der Migration und des Ankommens in Deutschland und Europa unter meist nicht einfachen Bedingungen.

“Colourful Voices”- kommen aus Freien Radios von Rostock bis Freiburg, von Wien bis Luxemburg. Wir sind ein Netzwerk verschiedener Redaktionen, jede mit ihrem jeweiligen Ansatz, Sendekonzept und inhaltlichen Schwerpunkten.

Mit “Colourful Voices” melden wir uns zu Wort zu zahlreichen Fragen rund um die Themen Flucht, Migration, Integration, Rassismus, politische Beteiligung, Gesundheits- und Rechtsfragen.

“Colourful Voices” ist für alle da! Für Menschen, die neu sind

in Deutschland bieten wir vielfältige Informationen auf ihrer Erstsprache. Deutsche Hörer\_innen erfahren in unseren Sendungen Hintergründe, Blickwinkel und Inhalte, die in deutschen Medien viel zu selten sind.

Wir wollen uns in den politischen und sozialen Diskurs einmischen - und der deutschen Medienlandschaft mehr Farbe verleihen!



## **Aktive Medienprojekte im Netzwerk:**

- NewcomerNews, Wüste Welle Tübingen
- Immigration Broadcast, Radio Z Nürnberg
- We are here, we speak up, Die Kopiloten e.V. Kassel
- Our Voice, Radio Dreyeckland, Freiburg
- Common Voices, Radio Corax Halle

## **Weitere Medienprojekte im Netzwerk:**

- Falafels & Krauts, Radio Blau Leipzig
  - Our Voice Erfurt, Radio F.R.E.I. Erfurt
  - Radioconnection, Berlin
  - Walla Show, Radio Lohro Rostock
  - Salam Show, Radio ARA Luxemburg
  - Refugee Radio, Freies Radio für Stuttgart
- 



## Common Voices

 Halle (Saale)



## Our voice – Die Stimme der Unsichtbaren



 Freiburg



## Immigration Broadcast

 Nürnberg





## Die Kopiloten e.V.



 Kassel



## **Kontakt**

Colourful Voices, C/O Radio Dreyeckland

Redaktion: Our Voice

Adlerstr. 12

79098 Freiburg

## **Presse Kontakt**

Azin Azadi

+49-178-8039712

[presse@colourfulvoices.net](mailto:presse@colourfulvoices.net)